

Преводът на страницата е генериран чрез машинен превод [Връзка]. Машинните преводи могат да съдържат грешки, които да водят до нарушаване на яснотата и точността. Омбудсманът не поема отговорност за евентуални несъответствия. За най-надеждна и правно издържана информация направете справка с: изходната версия в английски препратката по-горе. За повече информация вижте нашата [езикова политика](#) и [политика за превода](#) [Връзка].

Решение на Европейския омбудсман за приключване на проверката по собствена инициатива OI/11/2014/RA относно Съвета на Европейския съюз

Решение

Случай OI/11/2014/RA - Открит на 29/07/2014 - Решение от 31/10/2014 - Засегната институция Съвет на Европейския съюз (Уредени от институцията) |

През юни 2013 г. Съветът на ЕС даде указания на Европейската комисия за водене на преговори от името на Съюза за сключване на споразумение за партньорство в областта на търговията и инвестициите със Съединените щати (Трансатлантическо партньорство за търговия и инвестиции (ТПТИ)). Една година по-късно Съветът все още не е оповестил публично мандата за преговори, въпреки че изглежда леснодостъпен в интернет. Омбудсманът започна проверка по собствена инициатива, като прикани Съвета, в интерес на прозрачността, доброто управление, ефективното използване на ресурсите и в крайна сметка, насърчаването на общественото доверие, да обмисли проактивното публикуване на документа. През октомври 2014 г. Съветът реши с общо съгласие да публикува мандата.

Контекстът на разследването по собствена инициатива

1. Това разследване по собствена инициатива се отнасяше до факта, че една година след приемането им указанията на ЕС за водене на преговори за преговорите по Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции (ТПТИ) не бяха публично оповестени от Съвета на Европейския съюз.
2. Въз основа на този мандат Европейската комисия понастоящем води преговори от



името на ЕС за споразумение за търговско и инвестиционно партньорство със Съединените щати. Преговорите са от значителен обществен интерес предвид потенциалното им въздействие върху живота на гражданите.

Запитването

3. В писмото си от 29 юли 2014 г. до Съвета с искане за становище по тази проверка по собствена инициатива [1] Омбудсманът посочи защо според нея публикуването на документа би било в обществен интерес. Проактивен подход към прозрачността би могъл да повиши легитимността на преговорния процес в очите на гражданите, каза тя. Омбудсманът прикани Съвета, в интерес на прозрачността, доброто управление, ефективното използване на ресурсите и в крайна сметка, насърчаването на общественото доверие, да обмисли проактивното публикуване на указанията на ЕС за водене на преговори. Тя отбеляза, че документът изглежда лесно достъпен в интернет.

4. В хода на разследването омбудсманът също така изпрати писмо до италианското председателство на Съвета, за да подкрепи усилията му за въвеждане на по-голяма прозрачност в процеса, включително във връзка с указанията на ЕС за водене на преговори [2] .

5. Омбудсманът също получи и взе предвид становището на Съвета по този случай.

Становище на Съвета на ЕС

6. Съветът заяви, че напълно признава значението на високото равнище на прозрачност на целите и задачите на Европейския съюз в преговорите за ТПТИ. Държавите членки постигнаха съгласие относно първостепенното значение на комуникационните и информационните дейности за оптимизиране на предоставянето на информация на широката общественост. Те приветстваха по-специално активните усилия, предприети от Комисията в това отношение, по-специално чрез редовните ѝ доклади относно напредъка на преговорите и подробната информация, предоставена на нейния специален уебсайт. Те също така подчертаха ползата от обмена на опит относно комуникационните дейности, които се провеждат на национално равнище.

7. Във връзка с това и в духа на проактивен подход към прозрачността Съветът обясни, че италианското председателство на Съвета наскоро е поело инициативата за започване на консултации с държавите членки относно това дали указанията за водене на преговори за ТПТИ могат да бъдат оповестени публично. Тези консултации бяха в ход, когато Съветът представи становището си на омбудсмана.

8. На 9 октомври 2014 г. Съветът реши по общо съгласие [3] да декласифицира указанията за водене на преговори по ТПТИ.



Оценка на Омбудсмана

9. Омбудсманът приветства решението на Съвета, което урежда въпроса.

Извод

Въз основа на тази проверка омбудсманът я приключва със следното заключение:

Съветът на Европейския съюз реши въпроса.

Съветът на Европейския съюз ще бъде информиран за това решение.

Емили О'Райли

Съставено в Страсбург на 31 октомври 2014 година.

[1] Писмото на Омбудсмана до Съвета може да бъде намерено на адрес:

<http://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/correspondence.faces/en/54634/html.bookmark>

[Връзка]

[2] Писмото на Омбудсмана до италианското председателство на Съвета може да бъде намерено на адрес:

<http://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/correspondence.faces/en/58056/html.bookmark>

[3] Съвет на Европейския съюз, PRESS RELEASE, ST 14095/14, PRESSE 507, Брюксел, 9 октомври 2014 г. Текстът на мандата е достъпен на адрес:

<http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-11103-2013-DCL-1/en/pdf>